

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIARASON 20 DI OCTOBER 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

NA REPUBLICA DOMINICANA:
EHERCITO A SER MANDA HAAF PA STOP ESTALLIDO DI VIOLENCIA

SANTO DOMINGO --UPI-- Trupanan di ehercito apoya pa tankinan a ser manda ayera nochi haaf pa pone fin na un estallido di violencia, y den cual un persona a perde su bida y dos otro a resulta herida.

Durante anochi nan a tende tironan, pero no tabatin lucha na gran escala.

Gobierno a declara cu e trupanan a ser manda haaf pa restaura orden despues di un choque entre sindicatonan di estibadornan rival. E lidernan pro comunista a afirma sin embargo, cu Forsanan Armada a trata di "provoca" e izquierdistanan, pero nan a apoya e revolucion di luna di april ultimo.

Hopi hoben, algun arma cu scopet y otro cu bomnan "Molotov" a cana den cayanan di Santo Domingo , den e zona cu tabata den poder di e rebeldenan durante e guerra civil.

E estallido di violencia den haaf a cuminsa ayera tardi un' or y mei ora cu un grupo di ametralladoristanan a mata Jose L. Ramirez, secretario general di e Sindicato Independiente di Obrero nan Portuario (STAPI) y a heri da dos di e personanan cu tabata cune.

E secretario financiero di STAPI, Manuel Polanco, a declara cu esnan cu a mata Ramirez tabata miembronan di e Sindicato rival , PASI, E tiroteo a prolonga den e zona di haaf te cinc' or di atardi.

Capitan Jose Tejeda Mirabal, di Polis Nacional, a manda trupanan ne zona pa pone fin ne choque entre e sindicatonan. Yegando einan nan a tira riba un grupo di hobennan cu tabata den zona di forti Ozama, cu tabata den poder di e rebeldenan "constitucionalista" durante algun luna despues di e revolucion di april ultimo.

Antonio Duver, lider di e grupo procomunista "Catorce de Julio" a declara cu e tiroteo tabata un tentativa pa parti di e trupanan pa "provoca e juventud revolucionaria", pero a adverti e hobennan izquierdista pa nan no tuma ningun decision di antemano.

7.30 di anochi cincu tanki y cincu truck carga cu trupanan a drenta den e zona portuaria. Gobierno a bisa cu e trupanan a ser manda ne haaf "pa mantene orden , en vista di e conflicto di e dos sindicatonan portuario.

E comunicado di gobierno di ayera nochi ta bisa u manjan nan lo realiza un reunion pa busca un solucion ne conflicto sindical. Nan ta tumando medidanan di seguridad den e zona portuaria pa evita incidentenan nobo cu por perjudica e negociacionnan entre e sindicatonan.

e forti Ozama, den e capital aki.

Testigunan di e incidente a bisa cu trupanan di infanteria di Forsa Aerea cu tabata ne forti ei, como consecuencia di e choquenan arma di ayera, a tira riba un grupo di civil, matando un empleado publico, Pedro Alejandro de Jesus di 25 anja, y herida e hoben Ondina Tavarez di 18 anja na su pecho.

E hoben a ser hiba mes ora ne hospital Padre Bellini, na unda nan a saca un bala di fusil automatico, segun e cirujano cu a operé a informa.

Entre tanto e tension ta sigui aumenta den e zona antigua "constitucionalista" di e capital, a pesar di e promesanan oficial pa nan stop cu e tension aki.

Trupanan di ehercito y forsa aerea, apoya pa tankinan , a ser manda e haaf y e forti di Ozama como consecuencia di e choquenan cu tabatin ayera, den cual un persona a muri y dos otro a resulta herida.



SANTO DOMINGO -- UPI -- Demostrantenan a ataca un jeep di Radio Santo Domingo despues di entierro di e lider politico Angel Severo Cabral. Cabral a ser asesina diasabra ultimo y dos persona cu tabata cune a ser herida.

20 CASO DI POLIS A PRODUCI FLS. 305.-

ORANJESTAD - Un total di 20 casonan di polis a ser trata durante e ultimo sesion di corte den prome instancia.

Dieztres di e casonan aki tabata di personanan cu a haci nan mes culpable na buracheria publico.

E suma total cu a ser duna na boet pa e 20 casonan aki a monta na Fls. 305,-.

BOET Y CASTIGU CONDICIONAL PA STROBA EMBARAZO

ORANJESTAD - Corte den prome instancia na Aruba a dicta sentencia di 1 luna di prison condicional c'un tempo di prueba di 2 anja y ademas un boet di Fls. 100,- of 20 dia sera contra e chauffour A.R.K. di 26 anja.

Den luna di juli di e anja aki e homber en cuestion a duna e dama A.K. pildoranan pa stroba embarazo di e dama.

E acusado a declara dilanti huez cu el a cumpra e pildoranan aki for di un otro hende.

Prome cu huez a duna sentencia ya menciona, e fiscal a pidi un castigo di boet di Fls. 100,- of 20 dia sera.

ACCIONNAN PA "ARUBA SHERATON" TA ACERCANDO 7 TON

ORANJESTAD - Diamars tambe tabata un dia basta bon pa e bendemento di accionnan pa yuda den e finanzamento di e proyecto di "Aruba Sheraton" na Palmbeach.

Ayera un total di Fls. 27.000,- na accionnan a ser bendi cu comercio y particularnan.

E siguiente cifrnanan a keda registra.

Anna V. Croes Fls. 100,-; K. van Meeteren Fls. 500,-; A. Bleau Fls. 1.000,-; Victoria Bottling Co. Fls. 3.000,-; Theo Werleman fFls. 1.000,-; Diversos Fls. 21.400,-.

Fls. 27.000,- a bini acerca di e Fls. 647.500,- cu tabata registra te cu dialuna atardi ta haci cu e suma total cu a ser bendi na accion te cu diamars atardi, ta awor Fls. 674.500,-.

EILANDSRAAD LO TRATA 2 PUNTO DIAHUEBS AWOR

ORANJESTAD - Mayan Eilandsraad di Aruba lo reuni den un reunion publico pa trata un programa cu ta consisti di 22 punto. Mayoria di e puntonan ta tocante e modificacionnan den e presupuestonan. Tambe ta para ariba e agenda e tratamento di e correspondencia entre e territorio insular di Aruba y e consul general di Estados Unidos, Standard Oil Company of New Jersey y Lago Oil & Transport Company. Tocante e programa di lay-off forza di Lago. E correspondencia aki a tuma lugar den e lunanan januari y februari di e anja aki.

Dia 22 di januari e miembronan di Eilandsraad a acepta un mocion tocante e programa di lay-off di Lago.

Den e mocion aki a keda dicidi pa pone diferente instancia na haltura di e programa menciona y principalmente riba e consecuencianan desfavorable cu esaki por tin pa e isla. Den e tempo ey tanto I.O.W.U.A. como Eilandsraad a suplica pa Lago hiba un politica di lay-off mas suave.

Den su contesta bestuurscollege ta menciona tocante e caso aki, cu despues di a ricibi e cartanan y telegramnan di e instancianan ya menciona, deliberacionnan a ser teni cu un delegacion di Lago, durante cual tur dos partido a duna nan grama di layoff forza di Lago mester worde para.

Lago sinembargo no kier a mara su mes na e deseo di Bestuurscollege, pero si a priminti, cu e lo haci tur posibel pa suaviza e consecuencianan di e programa di layoff pa e comunidad Arubano. Esaki tabata un splicacion cu Bestuurscollege a duna riba e preguntanan cu algun miembro di eilandsraad a haci tocante e cuestion aki.

Manera ta conoci, Lago despues a introduci e programa di pension adelanta, di cual segun ta ser informa un cantidad di 500 empleado lo por haci uso.

Segun cifranan oficial te cu awor tin mas o menos 250 empleado cu a mustra interes pa e programa aki. Diferente empleado ya a bai cas cu e pension adelanta. Door di esaki practicamente lo no tabatin lay-off oficial na Lago desde januari februari ultimo.

Cifranan cu ta worde menciona ta: "dos of cuatro" empleado. Sinembargo nos no mester perde for di bista cu en comparacion cu anja pasa, actualmente tin 1.000 hende menos ta traha na Lago. Esaki a consecuencia di e programa di layoff forza di anja pasa y e programa di pension adelanta cu a cuminza e anja aki.

punto di bista. Durante e deliberacion aki, segun Bestuurscollege, e l a mantene su punto di bista, cu e pro-

H.JACOBS DEN COMISION DI PROPAGANDA "SHERATON"

ORANJESTAD - Sr. H. Jacobs, director di Aruba Commercial Bank a ser invita oficialmente pa tuma asiento den e comision di propaganda pa e emision di accionnan pa finanza e proyecto "Aruba Sheraton". Sr. Jacobs a ser invita den su calidad di banquero y no como representante di e banconan local, segun nos a ser informa pa e departamento di informacion insular.

DOS BAPOR DI GUERRA MERICANO LO BISHITA ARUBA

ORANJESTAD - For di dia 29 di november och'or di mainta te cu 30 di november och'or di mainta e dos bapornan di guerra Mericano "USS York County" y "USS Plymouth" lo haci un bishita di rutina na Aruba.



E comandante di "USS York County" ta dr. R.P. Lenahan y e bapor ta conta cu 18 oficial y 175 tripulante.

Comandante di "USS Plymouth Rock" cu captain R.F. Woodall y e bapor aki ta conta cu 30 oficial y 325 tripulante.

Ademas a worde embarca 30 oficial y 600 tripulante di e "USS Marine Corps", parti riba e dos bapornan. E bishita di e dos bapornan aki pues lo ta pa un dia.

LA HABANA -- UPI -- E ministerio di relacionnan exterior a anuncia ayera nochi cu Carl Warner, corresponsal di United Press International, tin orden di bandona territorio di Cuba.

Warner ta un di e grupo di periodistanan norteamericano cu a caba di yega Cuba pa informa riba exodo pa Merca.

E comunicado di e ministerio di relacionnan exterior ta describi Warner como "agente provocador tipico" y ta acuse di tin contacto cu e elementonan contrarevolucionario no identifica.

GRUA A PASA RIBA TRAHADOR

MAHUMA - Dialuna mainta un trahador cu tabata riba un grua kier a baha un rato pa para trafico, pa e grua por a tuma e lorada skerpi na Mahuma. Pero como cu tabatin azeta riba e lugar di pone pia, e trahador aki a slip y a cai.

Desafortunadamente e wiel di e grua a pasa riba dje y e homber mester a worde transporta cu ambulance pa hospital. Den hospital a ser constata cu e homber a fractura su bil robez..

DOCTOR CABRAL A SER DERRA AYERA

SANTO DOMINGO -- UPI --Awe gobierno provisional a declara como ilegal posesion di armanan di fuego pa personanan no autorisa, como consecuencia di e asesinato di un dirigente politico di derecha, den e antiguo sector rebelde di e centro di Santo Domingo.

Ayera a ser derra restonan di doctor Angel Severo Cabral, kende a ser tira mata diasabra. Su esposa y su yiu muher a ser herida den e ataque. Cabral tabata miembro di Union Civica Nacional y ex-funcionario di gobierno.

Partidarionan di Cabral cu a asisti na e funeral, tabata grita "abau comunismo". Ademas nan a sende un jeep di e estacion di radio di gobierno na candela, a bati y a expulsa varios asistente na e ceremonia, acusandonan di ta comunista y a ataca un fotograaf di e diario izquierdista Patria.

Terroristanan cu no a ser identifica a ametralla Radio Cristal, un estacion cu a apoya e causa rebelde durante guerra civil, y residencia di e minister di agricultura Silvestre Alba de Moya.

HUEZ HOLLAND A APLAZA HUICIO DI JACK RUBY

DALLAS -- UPI -- Jack Ruby condena na morto pa asesinato di Lee Harvey Oswald, a presenta awe dilanti di un tibunal, bisti cu un traje maron y un herida na su lip, pa scucha un huez lesa su huicui.

E huez di distrito, Louis Holland di Texas, a concedi un peticion di aplazamiento di e defensa pasobra si e huicio cuminsa awe, e por perhudica consediblemente e derechonan di e acusado. Nan no a duna fecha nobo.

Ruby ta den prison di condado di Dallas, for di 24 di november di 1963, dia cu ela tira Oswals mata, e asesino di presidente John F. Kennedy. Si Oswald tabata na bida awe lo e la cumpli 26 aña.

Ruby, cu a ser condena no morto dia 14 di maart di 1964, a bira loco den prison, segun un abogado.

Al parecer, e lesion na su lip a ser produci mientras e tabata feita. Awor e tin 55 aña i a perde algu di peso, pero fisicamente e tin e mes aspecto cu ora ela mata Oswald den sotano di e prison di e ciudad.

Na principio di aña, durante un comparencia dilanti tribunal, Ruby a declara cu su mente a "madura " den prison. Awe ela afirma cu e ta sintie mescos.

E fiscal, Henry Wade, a bisa cu e no ta obheta e peticion.

Huez Holland a hasi cargo di e huicio despues cu huez Roe E. Brown a excusa su mes.

Huez Brown ta scirbiendo un buki riba e caso di Ruby.



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA maakt bekend dat op 29 oktober 1965 om 11.00 uur v.m. een openbare aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken voor:

Het verbouwen van 2 lokalen van het politiebureau te Oranjestad, volgens bestek no. 14/1965 D.O.W.

Bestek en tekening zijn op voormeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van f. 5.-- per bestek.
Restitutie f. 2.50 uitlsuitend op de dag van aanbesteding.

CHOKE PA FALTA DI PREFERENCIA

LAGO HEIGHTS - Dialuna mainta dos auto di famia a dal den otro na e skina Fortheuvel-St. Catherinestraat na Lago Heights, causando un danjo material di Fls. 1175,-. E choke ta debi na cu un di e chauffeurnan no a duna preferencia.

AUTO A SUFRI DANJO DI PIEDRA

ORANJESTAD - Durante un pelea dialuna anochi den un bar na Oranjestad tabatin tiramento di botter y piedra. Un di e piedranan a bai dal un auto cu tabata pasando y a ocasiona algun danjo na e vehiculo.

ACUSADO A SALI LIBER

ORANJESTAD - V.K., un cogedor di meter di 31 anja, a sali liber di e acusacion contra dje durante tratamento di su caso pa e corte den promer instancia.

E homber aki a worde acusa cu dia 23 di mei ultimo el a corre su auto den Klipstraat, banda di Refresqueria La Estrella, mientras e tabata bau influencia di alcohol. E acusado sinembargo a declara cu na momento cu polis a hanj'e e no tabata maneha e auto y solamente tabata sinta den e auto.

Como cu no por a ser proba cu enberdad e acusado tabata maneha, e fiscal a pidi huez pa laga e acusado sali liber di e acusacion contra dje. Huez tabata di e mesun opinion y un rato despues e acusado por a bai cas, bau influencia di e decision di huez.

Nos Bida Social

Un caluroso felicitacion ta bai pa sr. Pedro van der Linden na ocasion di su cumpleanjos, pa parti di su esposa Tina y su yiunan Agustin, Martha, Ana, Eddie, Edwin, Chitoe y Filomena. Tambe ta bin felicitacion di su dos nietanan y nieto, su sobrino y sobrinanan, di su mama y tata, du tur rumannan, comer y compernan, suegronan, y sobrino Mario van der Linden na Hulanda. Por ultimo ta agrega nan felicitacion famianan Van der Linden, de Cuba, Valdez, Jacobs y Rijna.

A NACE:

Oct. 6: Ramsay Osbert, yiu homber di Angel Leonides Acosta y Evelina Peotista Wever.
Oct. 10: Franklin Romano, yiu homber di Mariano Arends y Alwina Beata de Kort.
Oct. 5: Josefa Teresita de Jesus, yiu muher di Antero Sanchez y Lucila Antonia Colina,
Oct. 4: Luciana Marieta, yiu muher di Frans Bernardo Stamper y Invencion Alexita Henriquez.
Sept. 30: Natalys Josefa, yiu muher di Hugo Jose Garcia Maria Luisa Maduro.
Oct. 7: Gino Scobie Arno Ma yiu homber di Ted Alphonsi Dalrymple y Mary Georgine va Putten.

Oct. 4: Sandra Lea Moniqu yiu muher di Jacobo Alejandr Breel y Constance Euloge Eight
Sept: 8: Marieta Imelda, yiu mu her di Pedro Felix Brete y Imel da Lucrecia Dijkhoff.
Oct. 10: Franklyn Giovannie, yi homber di Joseph Giel y Thelm Natividad Martinus.
Sept. 29: Lucienne Giovanni, yi homber di Elias Vrolijk y Is bel Felicia Roga.

PROXIMO MATRIMONIO:
Jacobo Irausquin di Seroe Pret (S. Nic.) y Luisa Juanita Stamp di Rooi Master.
Rosimbo Webb di Balashi y Ep fania Marciana Henriquez di Si bana.

A FALLECE:
Oct. 11: Gilberto Henricus, Pos Chiquito 23, naci na Arub 37 anja.

LUNA DI OKTOBER
LUNA DI KELVINATOR
y tur e otro lunanan di 1965.

Na ocasion di nos 30 anja di jubileo como agente di KELVINATOR, nos ta presenta e campanja di mas grandi den historia.



Bo ijskast, wasmachien of stoof bjeeuw ta bal placa ora bo cumpra un *Kelvinator* nobo!! Cu e placa ey bo por regla bo pago inicial.



Servicio di 53 pida di regalo

Algun ventaha di tur e dos modelonan.
* E porta ta sera na yabi
* Baki pa berdura espacioso
* Compartimento pa manteca y keeshi.
* Freezer.

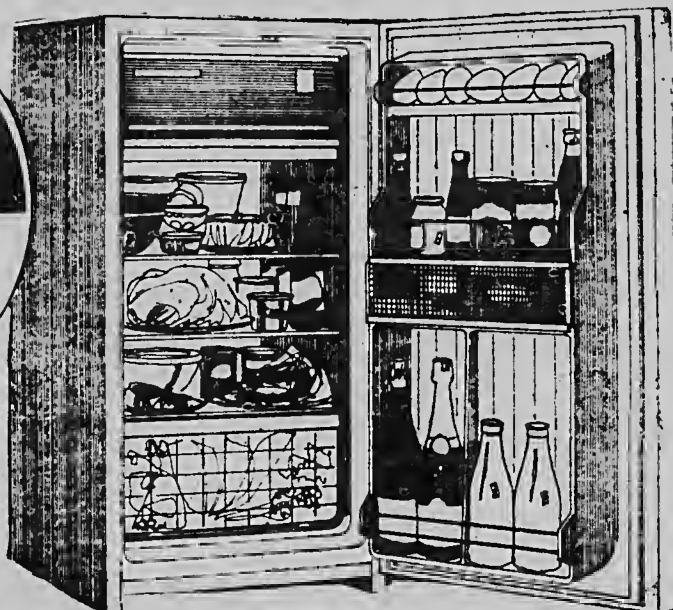
Solamente **Fls. 420,-** Cash

Model K77AT
7.8 cb. ft. 221 liter.
5 anja di garantia riba e motor.

Solamente **Fls. 360,-** Cash

Model K60AT
6 cb. ft. 170 liter
5 anja di garantia riba e motor.

Masha Economico comparti!



Servicio di 53 pida di regalo



5 anja di garantia riba e motor

Modelo 326 CH-R
* Baki pa berdura espacioso
* Seradura magnetico
* 2 rekki halto den e porta pa pone botter.
* 2 rekki pa webo.

10 cb.ft. (283 liter)

Cash solamente
Fls. 495,—

Servicio di 53 pida di regalo.



Modelo 727
* Seradura magnetico.
* 2 baki di porcelana pa berdura.
* 12.3 cb.ft. (340 liter)

5 anja di garantia riba e motor.

Cash solamente
Fls. 560,—

Servicio di 53 pida di regalo

● **EXPERIENCIA:**........ 51 anja di experiencia di Kelvinator ta garantizá calidad.

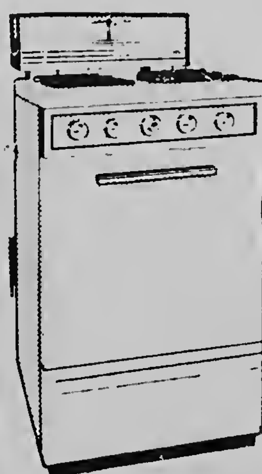
● **CALIDAD:** .... Rond di mundo, millones di persona ta encantá cu productonan Kelvinator.

● **ESTILO:**............ E estilo precioso di productonan KELVINATOR ta duna bo cushina un aspecto moderno.

● **SERVICIO:**............ Nos 30 anja di experiencia y 51 anja di existencia di KELVINATOR ta sigura-bo un servicio excelente.

● **GARANTIA:**......... Tur e piezanan di Kelvinator ta asina bon construi, cu cada un ta garantiza riba su mes.

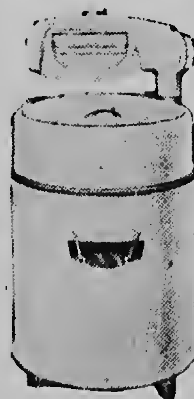
Kelvinator



STOOF DI GAS
Model E 12104
E modelo nobo aki ta ofrecebo.
* 4 Candela
* Fornu espacioso

Cash solamente
Fls. 180,—
Servicio di plastico di regalo.

Kelvinator



wringer wasmachien
Model 140
Model 1966
Cash Solamente
Fls. 324,—
Heroe di strika
10 paki Fab
Tabla di strika di regalo.

TAMBE OBTENIBEL CU HOPI FACILIDAD DI PAGO!!

PALAIS ROYAL ARUBA N.V.

CAMPEONATO SPANJO

Continuacion di pag. 6

E dos otronan a ser marca pa Ansola y Giron.

Na San Mames, encuentro cu a ser hunga cu hopi hungador suplente hungadornan cu nervio y cu velocidad di ambos banda cu situacionnandi peliger dilanti e dos golnan.

Den e segundo periodo y a consecuencia di un gol cu a wordu anula pa Zaragoza e wega a bira un poco mas brutu y e hungador nan Santamaria y Santos a ser expulsa pa parti di Zaragoza y di parti di Bilbao nan a expulsa Arieta.

Na Rosaleda a pesar di su mayor dominio terenial Malaga a ser derrota pa Elche gracias na un solitario gol cu a ser marca pa Curro na di 75 minuut di wega Elche, den cual a destaca Pazos a hunga den defensa, neutralisando e ataquenan di e delanteronan local cu tabatin un berdadero peliger.

Na Luis Sitjar Mallorca cu a hunga for di cuminsamento cu dies hungador pa expulsion di e argentino Hector Nuñez a lucha hopi duro y cu masha brio adhudicando e victoria contra Cordoba cu score di dos-uno.

E cordobesnan a hunga bon meimei di terreno pero tabata mustra insegur den remate. E brasileño Duca y Rovira a marca den e prome periodo e golnan di e localnan. Pa Cordoba a marca Martines den e segundo periodo.

Las Palmas a gana Sevilla cu e minimo score di uno-cero den un wega di anochi.

Pegaso a marca e unico gol di e wega despues di 46 minuut.

Despues di e resultado aki Las Palmas a subi na ocho punto y Sevilla a keda na cinco.

AGENTENAN BRITANICO A HANJA CADAVER CU A DESAPARECE ANJA PASA

GREENFIELD-- UPI-- Awe mas di un centenar di polis tabata explora un di e zonanan pantanoso mas desolá i siniestra di Gran Bretaña, den e creencia di cu eynan por tin numerosa victima di un multiple asesinato.

Diasabra anochi, cu ayuda di linterna, agentenan a hanja cadaver di un mucha muher di 10 aña di edad, cu a desaparece for di un dia despues di pascu di aña pasa.

Un polis a bisa cu probablemente nan lo hanja mas cadaver aki poco dia mas. "E informacion cu nos tin ta pone nos pensa asina e la agrega.

E busqueda a cuminsa siman pasa riba algun terreno desierto cubri cu niebla.

Polis a conta cu aviso espontaneo di un individuo cu a scucha un homber pa casualidad cu tabata bisa cu el a comete crimenan. E agentenan policial a examina e archivonan correspondiente na ocho persona cu a desaparece misteriosamente den e zona di Manchester den curso di tres aña, entre cual tin cincu mucha. Ora e trabau tabata parce sin exito caba, diasabra atardi, nan a hanja tumba di e colegiala chikitu Lesley Downey, na Greenfield, na 32 kilometer di Manchester.

Lesley a desaparece 10 luna pasa, ora cu ela sali su cas pa bai un feria, i tabata un di cincu muchanan cu polis tabatin riba nan lista.

Como parti di e investigacion, e expertonan di polis siman pasá a penetra den un cas deshabitá di Manchester, pero no a ser revelá loke nan a hanja eynan.

Polis a manifesta cu un a bisa cu dos aña pasá ela mira un homber ta coba riba e terreno

Dos polis ta custodia for di ayera nochi e lugar na unda nan a hanja restonan di Lesley, mientras nan ta sperando jegada di equipo mecanico pa remove e terreno.



NEW YORK -- E heroe di Los Angeles Dodgers - pitcher Sandy Koufax ta ricibi e premio di Sports Magazine -- "Un Corvette". El a gana esaki tambe na 1963, y a bira e unico hungador di beisbol cu ta gana e premio dos biaha.



RIO DE JANEIRO -- Isao Inokuma ta duna e argentino Alfonso Perez un sacada durante nan pelea den e categoria tur peso di e campeonato mundial di Judo na Rio de Janeiro. Radiophoto UPI.

Rusia a manda gran cantidad di oro Europa Occidental

Pa: K.C. Thaler.

LONDRES--UPI--Rusia a reanuda su envio di gran cantidadnan di oro Europa Occidental cual monto total lo subi na 100 millon dollar den e proximo siman nan.

Ventanan di oro sovietico ta pa yuda e nacion na financia su compranan di trigo grandi di oeste, causa pa otro anja di cosecha malu. Argentina ta figura entre e paisnan for di unda Rusia lo hanja cereal.

E calculonan autoriza ta señala cu Moscu por mira obliga di ben de oro pa un total equivalente na 450.000.000 dollar den e epoca aki, pa por enfrenta su necesidad agricola.

Rusia tin mester tambe mas equipo industrial di occidente pa e reorganizacion progresiva di su industria nacional.

Luna pasa Rusia a bende na Europa solamente oro na un balor di mas o menos 100.00.000 dollar.

E ventanan nobo lo ta pe e mesun cantidad, pa loque e total lo subi na mas di 200.000.000 dollar pa fin di luna venidero.

Un embarque di oro grandi a ser transporta pa via aerea pa Paris e siman anterior y den e proximo dianan lo tin yegadanan nobo.

Gran parti di oro lo ser bende na Londres a traves di un rupo autorisa.

Nan ta spera cu esaki lo yuda parcialmente na hisa e reservanan di oro reduci di Gran Bretaña. Nan ta spera cu un serie di venta di oro nobo sovietico promer cu fin di anja y un otro serie final na cuminsamentu di 1966.

Aparentemente Rusia tin suficiente reserva di oro aunque e cifranan di nan, mes cos cu produccion nacional di oro, ta consitui un secreto celosamente warda.

Noticianan recienta afirma cu gobierno sovietico tabata acelera produccion di oro y cu nan a habri minanan nobo pa tapa e demanda creciente.

Algun experto ta señala cu Rusia mester adqueri na Occidente, ademas di trigo, equiponan industrial y cu e pago lo ser hasi parcialmente na oro pasobra e reservanan sovietica di libra esterlina, y di otro divisanan occidental tabata abao.

E demanda di maquinaria industrial, incluso un planta, tin mester na razon di e deseo di Kremlin di modernisa y amplia e industria nacional of por lo menos algun sector di dje.

Pero e necisidad mas urgente y inmediato ta aspecto agricola, den cual, cu motibu di e resultadonan di e cosecha reciente, Moscu lo mester importa mas di 10.000.000 ton di trigo for di Occidente, principalmente di Canada aunque el lo cumpra na Argentina, Australia, Nueva Zelandia y Francia tambe.

China Comunista tambe ta interesa den trigo di Occidente, a pesar di e mehoria cu el a registra den su cosecha.

Conjuntamente, e compranan di trigo di e comunistanan na Oeste lo subi segun ta ser spera na mas o menos 17.000.000 ton. Rusia y China Comunista, sin embargo , ta descarta mercado di Merca pa razonnan politico obvio.

REY DE COPAS







E RON TAN CONOCI Y GUSTA TA REGALA PA DIA 18 DECEMBER 1965

ATROBE F. 5000.-

Como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e "Cinco Rumannan" den nos vitrina.

SIMPLEMENTE DUNA NAN UN BUNITUNITA NOMBER Y

GANA PREMIOS!!

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO



REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di ½ gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di ¾ liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cincu rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 18 di december 1965 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogí.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

E PREMIONAN TA WORDE REPARTI SEGUN E CANTIDAD DI PERSONAN CU TIN E MES NOMBER PA CADA POPCHI CU A WORDE FAVORECI

BEBE E SABROSISIMO RON REY DE COPAS Y BIRA ALEGRE Y RICO NA E MESUN TEMPU......

NOTA
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser coge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento esaki ta debi na pura casualidad.

ARUBA DISTILLING CO

WILHELMINASTRAAT 47

TELEFOON 1266



PAGINA DEPORTIVO



OTRO EMPATE A SER REGISTRA DEN WEGA ARUBA-CORSOW



Riba e foto aki nos por mira despues cu Lito Rozal, e fenomeno di e oncena curazolenjo a derrota portero Puppy Diaz di Aruba pa e gol di e empate di e encuentro. Diaz a hanja chens di sali riba e bala, pero despues cu esaki a ser coloca den net.



E otro foto aki ta mustra portero arubano Puppy Diaz un biaha mas na suela y atrobe riba un di e tirunan di e hoben Lito Rozal. Semper e linksbuiten chikitu di Corsow a resulta un peliger pa e defensanan di Aruba.

WILLEMSTAD -- Un partido masha pober a ser ofrece pa e dos equiponan nacional di Aruba y Corsow. E hungadornan cu tabatin tur cos den nan tabata e defensanan di e dos oncenanan. Di parti arubano tabata Juan Pablo y A. Bikker y W. Vos. Di parti curazolenjo tabata Beltrand manera custumber, Bito Bodak y Basilo. E hungador cu semper tabata un peliger pa e defensanan di Aruba a resulta Lito Rozal.

E equipo di Aruba tabata di formacion mihor cu esun di Corsow y tambe a yega na mihor wega, door cu nan tabata semper di yega nan meta usando combinacion,

Di otro banda tabatin nada menos cu hungadornan cu kier a busca penetracion, individual, den cual semper nan a faya.

E partido riba su mes no tabata nada interesante. Masha poco biaha tabata ataquenan peligroso riba gol di otro, aunke cu keeper de Lannoy di Corsow mas tan tu biaha cu Puppy Diaz mester a interveni pa trece salbacion pa su gol.

E momentonan di mas emocion a bini den e ultimo 15 minuutnan di e periodo inicial. Den un violento ataque riba gol di Corsow, e back-principal, Augusto Beltrand, mirando cu ya el a ser vence ta cohe bala cu man, y esaki a causa cu referee Leonora a pita pa e castigo mayor Juan Pablo a tuma e ejecucion na su encargo deposita e bala den man di keeper, pero de Lannoy cu no a spera e tiru riba dje ta cohe laga bai, y e mesun hungador ta drenta y coloca e bala den net masha facil, ya cu no a bini hungadornan rival pa evitele di tira.

No a tarda muchu cu e gol di empate ta ser registra casi di igual manera.

Lito Rozal den un tremendo rush ta pasa un hungador aunke e ta worde molestia pa esaki, pero toch aunke el a trompeka un poco el a keda den poder di e bala y a sigi hasi su avanse, pero mas den e area di keeper e ta bira un sandwich di Rozal. y referee a considera cu e hugada aki tabata un poco di mas y a fluit pa pena mayor.

Lito Rozal mes ta tuma e tiramentu na su encargo y ta deposita e bala den hoeki drechi sin cu portero Puppy Diaz por a reacciona .

E wega ta sigi cu un poco mas tantu ataque pa parti di Corsow cu tabatin e bientu un poco fuerte na nan fabor. Pero apesar di e apoyo aki nan no por a logra marca gol, pa motibu cu e homber mas peligroso den delantera, Lito Rozal, awor ta ser cuida mas tantu pa e defensa W. Vos.

Cu e score empatá na un gol e dos equiponan ta bai tuma sosiego.

E segundo etapa ta cuminsa cu mas tantu dominio di e arubanonan aunke den e trabaonan di anotacion no ta bini cambio. Corsow ta registra diferente - cambio pero ni asina no por a trece anotacion.

Cada equipo ta hanja un paar di corner den e wega, pero esei tambe tabata tur cos den e wega.

Referee Leonora no tabatin un mal actuacion, pero si el a laga demasiado wega shushi pasa.

El a ser asisti na liña pa Jossy Martis y Rudy Mozes.

RESULTADONAN DI E WEGANAN DI CAMPEONATO SPANJO DI FUTBOL

MADRID,--E debilidad di Real Madrid a bira di manifiesto den e septimo buelta di e campeonato di futbol di España di prome division empatando riba su propio terreno cu Español di Barcelona un equipo bastante mediocre.

No obstante e resultado cu por ser considera esun mas destaca di e dia tabata e amplia victoria di Betis equipo cu a perde su cincu prome weganan di e torneo, riba Pontevedra.

Pontevedra ta ser considera como revelacion di e temporada, ora cu e tabata comparti e prome puesto di clasificacion. Betis di Sevilla cu a obtene su prome dos puntonan diadomingo ultimo a marca tres gol contra Pontevedra oncena cu a permiti solamente dos gol den e prome seis weganan.

No por keda sin hasi mencion di e gran victoria di Atletico de Madrid cu score di 4-1 riba Barcelona na Nou Camp, cu huntu cu Valencia, ganador igualmente na Sabadell 1-O ta mantene na cabes di e tabla di posicionnan cu diesun punto sigi pa Madrid cu 10, Pontevedra cu 9.

Cu e derrota aki Barcelona mes cos cu Zaragoza derrota pa Atletico Vasco 2-O na San Mames a keda elimina di e grupo cu ta figura na e prome puestonan.

Betis cu su resonante victoria riba Pontevedra a entrega e ultimo puesto na Malga cu a ser vence 1-O pa Elche.

Na Nou Camp , completamente abarota, Atletico de Madrid hungando den contra-ataque a impone pa rapidez y mihor wega cu esun di Barcelona cu apesar di tabata domina e wega hopi no por a penetra cu muchu frecuencia den e defensanan di Madrid.

E wega a resulta masha movible e interesante. Ugarte, Ádelardo y Luis e ultimo aki di penalty a marca den e prome periodo pa Atletico . Mendoza a marca e cuarto gol den e etapa complementaria. E gol di Barcelona a ser registra despues di cuarenta y cincu minuut.

Na Cruz Alta, tabatin un emocionantep artido entre Valencia y Sabadell cu a termina den un victoria di 1-O pa e levantinonan, gol cu a ser marca pa e brasileño Waldo den e segundo periodo hungando cu hopi entusiasmo y corahe den filanan catalan, imponiendo un mihor clase di futbol y tambe a emplea un tactica superior.

Na Santiago Bernabeu, decepcion di e seguidornan madricista pa e empate di nan equipo contra Español.

Nan tabatin hopi dominio, pero infructuoso pa e despliegue di e hungadornan españolista cu a actua den defensivo, pero sin nunca a descuida di e contra-ataque cu hopi biaha a hiba e peliger dilanti gol cu a ser defende pa Betancourt cu un biaha mas a pone di manifiesto su excelente clase den intervencionnan excelente.

Den Estadio Villamarin Betis completamente recupera a supera y vence cu tur brillantez e equipo di Pontevedra cu anotacion di tres cero.

Den un partido cu a resulta masha interesante cu superioridad di e cuadra local den cual a destaca e labor di e interior Mateos recientemente incorpora pa Betis y autor di un di e golnan.

Continuacion riba pag. 4

HOROSCOPO

ARIES-,mar. 21 a abril 19-Reunase con los asociados que quiere para tener buenas relaciones con ellos en el futuro y hablar sobre ideas provechosas. Obtenga la aprobación de ellos. Sepa lo que tiene que hacer que no se le opongán.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Ocupese de terminar todas esas tareas que requieren la ayuda de sus compañeros de trabajo. Tambien, cerciorese de hacer lo que sea necesario para mejorar su salud. Haga su vida más feliz y productiva.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Es importativo que se distraiga en algo que revele las tensiones y también preparese para más dis tracción en el futuro. Extienda favores a un joven, esto puede ser muy importante en su vida.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-La situación en su hogar podría ser solucionada ahora más de su agrado, de modo que coopere con un pariente. Haga lo que sea necesario. Comience un ascenso positivo.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Un día bueno para comunicarse con un pariente, socio y amigo y preparar un curso más progresivo para el futuro. Sus ratos de ocio también necesitan un plan. Trate de divertirse más.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Es necesario que piense realmente en "grande "ahora si quiere extenderse y properar. Comunique se con expertos en negocios. Mejore sus propiedades y posesiones. Hágalas más valiosas.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Usted está lleno de energía hoy y puede salir facilmente y hacer tratos, vender , etc. Salga esta noche socialmente. Las visitas a personas allegadas serán esta noche excelentes.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21-A usted le gusta investigar y este es un dia bueno para tal cosa, tanto en sus asuntos de negocios como en los personales. Otros le dáran idead magnificas. Aprovecelas inteligentemente.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21-Ese amigo suyo tan habil que pue de hacer le frente a su franqueza le ayudará a conseguir sus deseos personales si declara cuáles son. Salga socialmente esta noche. Conozca a personas atractivas.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene 19-Hable confidencialmente con un superior y sabrá entonces como lograr más y mejor crédito prestigio habilidad para los negocios. Mejore sus sistemas. Haga más eficiente su trabajo diario.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18-Su avance puede venir ahora más rapidamente si se reune con un compañero hábil que le ofrece ideas magníficas. Escuche cuidadosamente lo que sugiera.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Use su intuición al expresarse con un superior que tiene unos modales bruscos. Reconozca cualer son sus deseos. Arregle todos los asuntos de fuera.

G.B. enlace importante pa proyecto Apolo

LONDRES--UPI--Gran Bretaña lo ta un enlace importante pa proyecto "Apolo" di Merca, relaciona cu descenso riba luna di un astronave tripula promer cu 1970, segun a ser anuncia aki nan ayera.

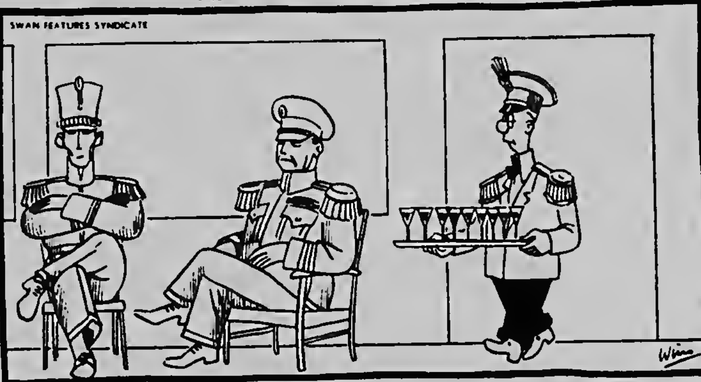
E empresa di comunicacionnan "Cable And Wireless" a informa siman pasa cu el a hanja e aquiescencia di Washington riba e inicio di un programa pa instala un estacion terrestre di comunicacionnan cu e satelitenan, riba e isla Ascension, den Atlantico del Sur.

E empresa, cu mester tin e estacion menciona den pleno funcionamiento pa september, 1966 a realiza negociacionnan cu e Direccion Nacional di Aeronautica y Espacio (NASA) y Corporacion di satelitenan di Comunicacionnan (COMSAT) di Merca.

E estacion di e isla di Ascension lo ser comunica cu e centro di vuelonan espacial di Goddard (Maryland) y cu e estacion terrestre di Andover (Maine) pa via di un satelite similar cu "Pajaro Madrugador", aunque mas poderoso.

Cable And Wireless a anuncia tambe cu el a negosha un contrato adicional pa 1.400.000 dollar pa suministra un sistema di comunicacionnan entre un navio relaciona cu e proyecto Apolo, ubica mas o menos 1.000 milla na sudeste di Las Bermudas, y e centro espacial di Goddard.

BUCHI ROBES

PEPITA









PRESIDENTE FANFANI A SER OPERA

NACIONNAN UNI-- UPI-- E presidente di Asamblea General, Amintore Fanfani, a ser someti awe na un operacion quirurgica pa drecha un lesion den un tendon di dje, cu a ser produci den un caida 10 dia pasa.

Fanfani a ser opera den e centro medico presbiteriano di Columbia 8'or ora local, pa nan repara quirurigacamente e ruptura di un tendon di su pia drechi.

E operacion, cu a tuma un ora, a ser realisá pa un cirijano di New York, dokter D. Ashby Grantham. Tabata presente den sala di operacion e dokter personal di Fanfani i su amigo for di hopi aña caba, profesor Sante - Ciancarelli, di Roma, cu a yega dos dia pasa pa consulta.

E CONFESION STRANJO

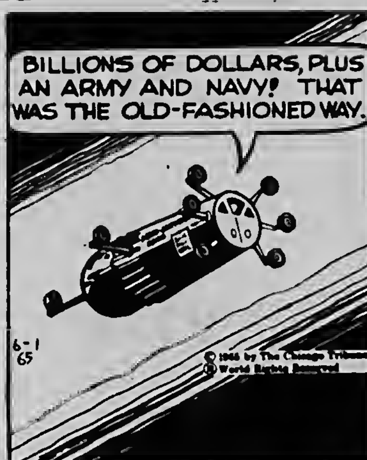
"Ey riba si e señorita por bai sin dificultad. Erna ta masha manso y ketoe, coe un mucha chikito mes por subiele". "Por Dios Koster, den henter su bida ta cuatro biaha só mi jioe muher a jega di subi ariba un cabai" "Y toch mi por", Carla ta bisa terco. "Y si Koster tey..., y papa". "Naturalmente coe e mester sinja", e terrateniente ta bisa. "Okay ta bon", Engdahl ta bisa. "Pero waak pa bo no sali ningun biaha so ariba cabai". Carla ta sacudi su cabez contentoe y ta sigui un mucha homber chikito coe un cara jen di poeroenchi, coe ta hibele na un cabai di un color bruin masha stranjo. "E ta un cabai di raza puro", e mucha homber ta bisele. Carla ta pone un cara mescos coe hende coe tabata sabi esey caba. E mucha homber ta tene e estribo pa e subi. Carla ta trata di recorda toer loke e a sinja tocante di cabai. Ma toer cos ta bai bon. En berdad coe Erna ta e cabai mas manso coe por ta existi. E ta keda mira su tata triunfante. "Poco, poco Carla, e ta bolbe bisa, y corda keda pegá coe nos. E ora e tres jinetenan ta sali bai. Toer cos ta bai asina bon, coe Carla ta pensa coe e no a haci otro cos mas den su bida coe corre cabai. E no tabatin nodo di sinja, e tabatin talento pa esey. Den un pose natural y completamente sigur e tabata corre meimei di su tata y e terrateniente. E mes tabata pone e bestia para ora e otronan para y e tabata scucha coe atencion splikacion di e terrateniente. Awor numa e ta cuminza compronde ki probecho e tin di bida di campo, y e ta sinti di ripiente un gradicimento inmenso pa su abuelo, coe su wowonan ta jena coe lagrimas. Herbert Engdahl coe den su mes ta asina orgulloso di mira con bon su jioe muher ta manehá su cabai, coe pronto e ta lubida di tira bista pé. Y ademas ora pa ora su entusiasmo ta bira mas grandi, cada vez coe e weita pida di e terreno coe antes tabata su hogar. "Mira aki", Koster ta bisa na birada di e caminda, ey na banda drechi tin diferente stakanan pintá corá coe strepie blanco. "Kiko mi a bisabo. Un ora largo bo por corre waak blo stakanan, y ademas anochi nan ta luminoso tambe". Engdahl ta pensa ariba toer e procesonan coe e abogado a contele di nan. "Increible" e ta murmura. "Bo ta custumbrá coe nan", e terrateniente ta bisa. "Increible e ta sigur". E ta munstra den direccion di un campo jen di arbustos, y Carla ta tende e dos hombernan bisa algo coe e no por comprondé. Despues e ta miranan baha for di nan cabai y ta bai den direccion di e arbustonan. Nan ta registranan na un manera misterioso. Carla ta keda sinta, e arbustonan no ta interesele ni un tiki. Sin gana e ta keda mira Erna coe ta comiendo jerba. Na e momento ey e cos ta sosodé. Un coneeuw shinishi ta core sali for di den e matanan, e ta keda pará un seconde dilanti di e patanan di e cabai manera coe ta spantá e ta, y despues ta sigi corre. Carla ta sinti coe e cabai ta tembla. Di ripiente e ta manda su cabez patras y casi e ta tumba Carla for di su lomba. Despues e ta bati coe su patanan y ta ranca un carreda bai. Despues di su promer susto, Carla ta ripara coe e tin e silla duro tenf. E ta kere coe ta pa instincto e a haciele, pasobra awor e ta nota coe e a perde e estribonan y coe e riendanan ta colgá slap cada banda di e cabai. E ta dal un grito, y toer loke e ta mira ta ponele soda frieuw. Matanan ta pasele mescos coe un trein y biento ta ranka su cabei. E ta pensa solamente ariba e fin. E no sabi ta unda e cabai ta hibele, pero loke si e ta realisá, ta coe e ta corre un peligro masha grandi. Na cualkier momento e cabai por hisele benta y e por cai kibra un braza of pia, of loke ta peor ainda e por keda morto mesora. Den su desesperacion e ta trata di drei waak atras, pa mira si su tata ta siguiele pa bin duné auxilio, pero e ta perde balanza y ta coi e silla tene mas duro ainda. Ay mi Dios, esaki ta fin, e ta pensa coe wowonan cerrá. Ora coe e habrinan su curazon ta dal parra. E cabai ta corre den direccion di un mondi cerrá di mata di pinos. Carla ta mira horrorizá con pegá e palonan ta coe otro. E ta pensa intensamente. Lo e haciele? Lo e laga su curpa cai? Podiser asina lo e tin un chens di scapa ainda. Si pa un milagro e bestia no dal para, lo ta sigur coe ta su morto e ta enfrentá. "Tene duro", un hende ta gritele di ripiente. Y Carla ta tene silla mas duro ainda. E ta trata di waak ta cua ta e otro cabai coe ta coriendo banda di djé. E ta un cabai pretoe coe un homber ariba su lomba. Coe masha dificultad e ta habri su wowonan. Pero esey ta.... esey ta..... Pero e no tin tempoe pa pensa mas. Yen di un inmensa alegria e ta mira con e jinete ta pasele. Y di ripiente e ta comprondé ta kiko ta su intencion. E kier obligá e cabai di para. Mescos coe den cine, Carla ta pensa.

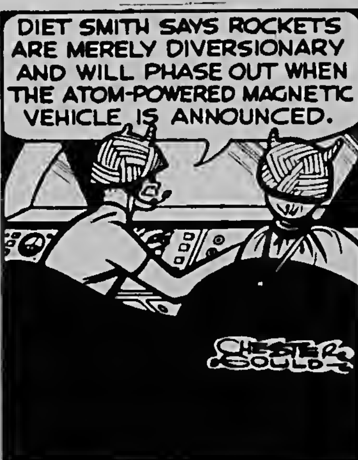
E ta sigui.





















FANTASMA DI RASPUTIN A SER ENVOCA DEN CORTE SUPREMA

Pa Frederick M. Winship

NEW YORK -- E fantasma di Rasputin a ser evoca awe den corte suprema estatal, na unda un dama a declara como testigo cu e relacionnan cu nan ta bisa cu ela sostene cu e "monjo loco" ta infunda.

E declarante tabata princesa Irina Romanoff Youssoupoff, di 70 aña, sobrina di Zar Nicolas II, yiu di e gran duque Alejandro Mijailovich y gran duquesa Xenia. Den su palacio di San Petersburg na aña 1916 na Rasputin, asesina pa esposo di e testigo, principe Felix Youssoupoff.

E principe, di 70 aña di edad, a promove e huicio y ta demanda e red di television Columbia Broadcasting System (CBS pa 1.500.000 dollar, pasobra ela exhibi na 1963 un pelicula, "Rasputin, el monjo loco", cual e ta considera como intromision den su bida priva, hasi sin su consentimiento y parcialmente inexacta.

Youssoupoff ta admiti cu ela mata Rasputin pa salba Rusia di e caos politico. E monje loco", describi pa e princesa como un bishitante di monasterionan pa practica ehercicionan religioso, a declara su mes santu y a logra determinante influencia riba e zarina, a causa di su tratamentu hipnotico di Zarevich Alexis, pa e hemofilia. A traves di e zarina Rasputin a influi riba politica di e corte, na mes tempu cu e tabata inventa ceremonianan religiosa cu tabata implica seduccion di varios hende muher, entre nan, integrantenan di corte.

Yousoupoff ta queja especificamente, den e demanda, cu e cinta ta expone falsamentu cu e uso di su esposa pa algun luna pa trece e monje su cas, e palacio di Moika.

Pa su parti CBS ta bisa cu e asesinato di Rasputin ta asuntu historico, y por lo tanto, di dominio publico pa tratamentu literario. E ta señala cu Yousoupoff, e gran duque Demetrio y otro dos conspirador a declara nan mes homicida di Rasputin cincuenta aña pasa y cu e principe mes a scirbi un buki riba e suceso.

E princesa, cu a bisa di no a conoce Rasputin personalmente, a gana na 1964 un demanda pa 125.000 dollar na e firma cinematografica Metro-Goldwyn-Mayer a causa di un pelicula cu ta sugeri cu e tabatin amorios cu Rasputin.

Yousoupoff a manifesta di'a duna Rasputin biña y pan cu cianuro suficiente pa mata diez persona, pero cu e no a hasiele daño. E ora ey nan a tira varios bez riba dje, ela cai herida, pero e no a muri. Por ultimo e principe a batie cu palu mata y a tira e cadaver den Rio Neva.

E zarina a manda nan saque y a derré den palacio di campo di e famia real, caminda e tumba a keda te na revolucion bolchevique. E Yousoupoff nan a hui bai Francia.

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

..M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off